FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

1912

Dist. 192 — Enu 2

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 192 Richmond et Wolfe — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Canton de Bromptéon — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. B. Dargneault — {Enumerator. / Recenseur.} Juin - 14 - 15

Page 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRME	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Rate where earner is paid by piece, "at work," "at home," "in woollen mill," "in foundry," "in store," etc. / Mentionner ici la manière dont la personne est employée, comme suit: "à la pièce," "à l'ouvrage," "à la maison," "dans la laine," "dans la fonderie," "au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work (time) per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work (time) per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers autres que les métiers principaux, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where paid by the hour—Cents. / Taux de gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents / Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons of age at last birthday 21 years or over. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 21 ans et au-dessus.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Eharland Arthur		M	Petit fils	S	Janv	1896	16	E. Ca.			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr				
2	60 60	Turgeon Louise	P. 2446	F	Chef	M	Mai	1879	32	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult-		Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr				
3		" Léa		F	Epouse	M	Juillet	1883	27	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																					
4		" Béatrice		F	Fille	S	Août	1904	2	Que			Franc	Can	Cath R.	—														100	2	5						
5		" Armoinesage		F	Fille	S	Avril	1907	2 1/2	Que			Franc	Can	Cath R.	—																					
6	61 61	Turgeon Jean Baptiste	P. 2646	M	Chef	M	Avril	1871	40	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr				
7		" Alphonse		M	Célibataire	M	Août	1893	33	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																	Que	Que	Fr				
8		" Blanche		F	Fille	S	Mai	1895	16	Que			Franc	Can	Cath R.	Cultivateur		Non	Non	Oui												Que	Que	Fr				
9		" Lea		F	Fille	S	Juillet	1886	14	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																	Que	Que	Fr				
10	62 62	Tremblay Etienne	P. 2946	M	Chef	M	Mars	1874	36	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	Fr				
11		" Anatalie		F	Epouse	M	Déc	1877	34	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																					
12		" Joseph		M	Fils	S	Mai	1896	15	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	Fr				
13		" Alvine		F	Fille	S	Mars	1902	9	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																					
14		" Delfi		M	Fils	S	Août	1904	7	Que			Franc	Can	Cath R.	—																					
15		" Wilfrid		M	Fils	S	Juin	1910	1 1/2	Que			Franc	Can	Cath R.	—																					
16	63 63	Turgeon Honoré	P. 2446	M	Chef	M	Mai	1876	35	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Non	Non	Fr	Oui			
17		" Mary		F	Epouse	M	Oct	1881	30	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																	Que	Que	Fr				
18		" Lucien Pitre		M	Gendre	M	Mars	1887	24	Que			Franc	Can	Cath R.	Rentier																	Non	Non	Fr	Oui			
19		" Magis		F	Mère	M	Août	1849	63	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																	Que	Que	Fr				
20	64 64	Bonnally William	P. 2946	M	Chef	M	Août	1856	6	Que			Ecossais	Can	Presbytérien	Cult-		Non	Non	Oui												Que	Que	A	Fr			
21		" Jane		F	Epouse	M	Déc	1855	55	Que			Ecossais	Can	Presbytérien	Ouvrier																	Que	Que	A				
22		" John H.		M	Fils	S	Nov	1881	31	Que			Ecossais	Can	Presbytérien	Cultivateur		Non	Non	Oui												Que	Que	A	Fr			
23		" William		M	Fils	S	Mai	1887	24	Que			Ecossais	Can	Presbytérien	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	A	Fr			
24	65 65	Bonnallie William H.	P. 3045	M	Chef	M	Mai	1876	35	Que			Ecossais	Can	Presbytérien	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	A	Fr			
25	66 66	Paige Mrs Frank	P. 3049	F	Chef	V	Déc	1862	49	Que			Anglais	Can	Church of England	Ouvrier																	Que	Que	A				
26		" Gladys		F	Fille	S	Mai	1894	17	Que			Anglaise	Can	C. of England	Ouvrier																	Que	Que	A				
27		" Irwin		M	Fils	S	Oct	1897	13	Que			Anglais	Can	C. of England	Cultivateur		Non	Non	Oui												Que	Que	A				
28		" Ezzie		M	Fils	S	Mai	1899	11	Que			Anglais	Can	C. of England	Ouvrier																	Que	Que	A				
29	67 67	Mc Finty William	P. 3045	M	Chef	M	Mars	1865	46	Que			Anglais	Can	C. of England	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	A				
30		" Lilly Daisy		F	Epouse	M	Mars	1868	43	Que			Anglaise	Can	C. of England	Ouvrier																	Que	Que	A				
31		" Bertrand		M	Fils	S	Nov	1894	17	Que			Anglais	Can	C. of England	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	A				
32		" Gordon		M	Fils	S	Juin	1895	16	Que			Anglais	Can	C. of England	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	A				
33		" Lloyd		M	Fils	S	Juin	1899	12	Que			Anglais	Can	C. of England	Ouvrier																	Que	Que	A				
34	68 68	Brosseau Robert	P. 2446	M	Chef	M	Sept	1846	35	Que			Anglais	Can	C. of England	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	A	Fr			
35		" Eugène		F	Garçon	M	Déc	1856	25	Que			Ecossais	Can	Presbytérien	Ouvrier																	Que	Que	A	Fr			
36		Brosseau [illegible]		M	Father	M	Août	1831	80	England	N.B.		Anglais	Can	C. of England	Rentier																					
37		" Sarah Louise		F	Mère	M	Déc	1839	71	Eng.	N.B.	Na	Anglaise	Can	C. of England	Ouvrier																	Que	Que	A				
38	69 69	Lacaurce Joseph	P. 2346	M	Chef	M	Mars	1884	26	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	Fr	Fr			
39		" Thomas		M	Frère	S	Août	1893	22	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	Fr	Fr			
40	70 70	Vercault-Dame Ste Emile	P. 2195	F	Chef	Ve	Juillet	1851	59	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																	Que	Que		Fr			
41	71 71	Rouleau Louis	P. 1947	M	Chef	M	Janv	1876	35	Que			Franc	Can	Cath R.	Cult		Non	Non	Oui												Que	Que	Fr	Fr			
42		" Regina		F	Epouse	M	Sept	1876	34	Que			Franc	Can	Cath R.	Ouvrier																	Que	Que		Fr			
43		" Anna		F	Fille	S	Fév	1901	9	Que			Franc	Can	Cath R.	—																	4	Que	Que		Fr		
44		" Louise		F	Fille	S	Juillet	1902	8	Que			Franc	Can	Cath R.	—																	4	Que	Que		Fr		
45		" Florence		F	Fille	S	Janv	1909	6	Que			Franc	Can	Cath R.	—																		Non	Non		Fr		
46		" Thérèse		F	Fille	S	Déc	1904	6	Que			Franc	Can	Cath R.	—																		Non	Non		Fr		
47		" Rosa		M	Fils	S	Sept	1896	4	Que			Franc	Can	Cath R.	—																		Non	Non		Fr		
48		" Elvia		M	Fils	S	Janv	1877	4	Que			Franc	Can	Cath R.	—																					Fr		
49		" Germain		M	Fils	S	Sept	1878	2	Que			Franc	Can	Cath R.	—																							
50		" Antonin		F	Fille	S	Juin	1911	9/12	Que			Franc	Can	Cath R.	—																							